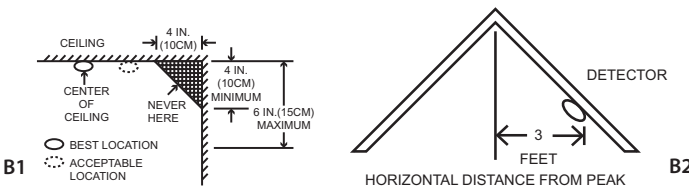
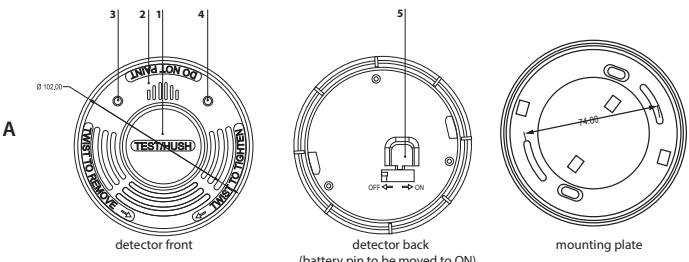


nedis

DTCTSL30WT Smoke detector



Description (fig. A)

The smoke alarm is a device used to detect smoke. The smoke alarm does not detect heat or gas. The device is suitable for indoor use only. If the device detects smoke, the alarm will sound and the indicator will flash red continuously until the smoke is eliminated.

- Test button
- Siren
- Alarm indicator (red)
- Alarm memory indicator (green)
- Battery pin

Safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device has a limited lifetime as indicated on the side of the device (EXP. DATE MM/YYYY). We advise to replace the device 10 years after the production date. (ref. EN14604)
- The detector sounds a warning tone if replacement is needed due to low battery.

Installation

Warning!

- Do not use the device outdoors.
- Do not expose the device to water or moisture.
- Install the device out of the reach of children.
- Install at least one device at each floor level. Preferably install one device in each recommended area.
- Do not install the device in bathrooms, toilets or other rooms where the device can be triggered by steam or condensation.
- Do not install the device in rooms with temperatures below -10 °C or above 40 °C.
- Do not install the device in dusty or dirty environments.
- Do not install the device near doors and windows.
- Do not install the device near radiators or air vents in walls or ceilings.
- Do not install the device behind curtains or furniture.
- Do not use rechargeable batteries in order to prevent malfunctions.
- Do not paint the device.

Recommended installation locations *)

Area	Yes	No
Living room	X	
Dining room	X	
Kitchen		X
Bathroom / Toilet		X
Bedroom	X	
Hallway	X	
Attic	X	
Basement	X	
Garage		X
Boiler room		X

*) The installation requirements may differ per region. Contact your local authorities for possible additional requirements.

Smoke indicator

Normal operation	The indicator will flash red once every 340 seconds.
Smoke detection	The alarm will sound and the indicator will flash until the smoke is eliminated to enter Alarm Memory mode or until the test/hush button is pushed to enter low sensitivity mode. When in Hush mode, only the LED will flash every 10 seconds.
Alarm memory mode	If the alarm has been triggered and the smoke is eliminated before the Test/Hush-button is pushed, the green LED will flash 3 times every 42 seconds. This will end after 24 hours or after pressing the test button (special sound will be heard)
Low sensitivity mode	After pressing the Test/Hush button the red LED will flash every 10 seconds for 9 minutes. During this mode when a small amount of smoke is detected the red LED will flash faster, and only when a larger amount of smoke is detected the alarm will sound. By pressing the Test/Hush button again, the detector will go back to normal operation.
End of life warning (Battery)	The alarm will beep shortly every 42 seconds and the indicator will flash.

Testing the alarm

- The alarm must be tested weekly to ensure correct operation.
- Press and hold the test button for a few seconds. The alarm will sound and the indicator will flash.
- Release the test button.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

Clean the outside of the device at least once a month. Use a vacuum cleaner with brush nozzle to clean the outside of the device.

Technical data

Battery type	3VDC (CR123A) incl. integrated battery
Battery life	≥ 10 year
Standby current	< 2 µA
Alarm current	< 120 mA
Alarm volume	> 85 dB(A) (3 m)
Operating temperature	-10–40 °C
Relative humidity	< 95% (no condensation)

Warranty

Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept any liability for damage caused by incorrect use of the product.



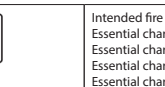
Disposal

- The product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of the product with household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authority responsible for waste management.

Documentation

The product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. The product complies with all applicable specifications and regulations in the country of sales. Formal documentation is available upon request. The formal documentation includes, but is not limited to the Declaration of Conformity, the Material Safety Data Sheet and the product test report.

Disclaimer
Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

 0832 EN 14604:2005/AC:2008 0832-CPR-F0913 DoP: 2017-00012 LM-107A	 Intended free installation in buildings Essential characteristic 1: Pass Essential characteristic 2: Pass Essential characteristic 3: Pass Essential characteristic 4: Pass Essential characteristic 5: Pass Essential characteristic 6: Pass Essential characteristic 7: Pass Essential characteristic 8: Pass
---	---

Beschrijving (fig. A)

De rookmelder is een apparaat dat wordt gebruikt om rook te detecteren. De rookmelder detecteert geen hitte of gas. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenhuis. Indien het apparaat rook detecteert, gaat het alarm af en knippert de indicator continu rood tot de rook wordt geëlimineerd.

- Testknop / Rookindicator
- Sirene
- Alarmindicator (rood)
- Indicator Alarmgeheugen (groen)
- Batterijpin

Veiligheid

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat heeft een beperkte levensduur. Zie ook de zijkant van het apparaat (EXP. DATE MM/YYYY). We adviseren om het apparaat 10 jaar na de productiedatum te vervangen. (ref. EN14604)
- De melder geeft een waarschuwingssignaal als de batterij bijna leeg is en de melder vervangen dient te worden.

Installatie

Waarschuwing!

- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.
- Installeer het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Installeer minstens één apparaat op iedere verdieping. Installeer bij voorkeur één apparaat in iedere aanbevolen ruimte.
- Installeer het apparaat niet in badkamers, toiletten of andere ruimtes waar het apparaat kan worden geactiveerd door stoom of condens.
- Installeer het apparaat niet in ruimten met temperaturen onder 0 °C of boven 40 °C.
- Installeer het apparaat niet in stoffige of vieze omgevingen.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van deuren en ramen.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van radiatoren of ventilatoren in muren of plafonds.
- Installeer het apparaat niet achter gordijnen of meubels.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen om storingen te voorkomen.
- Schidder het apparaat niet.

Aanbevolen installatielocaties *)

Ruimte	Ja	Nee
Woonkamer	X	
Eetkamer	X	
Keuken		X
Badkamer / Toilet		X
Slaapkamer	X	
Zolder	X	
Gang		
Kelder		
Garage		X
Bollerruimte		X

*) De installatie-eisen kunnen per regio verschillen. Neem contact op met uw lokale autoriteiten voor mogelijke aanvullende eisen.

Gebruik

Rookindicator

Normal bedrijf	De indicator knippert iedere 340 seconden één keer rood.
Rookdetectie	Het alarm knikt en de indicator knippert tot dat de rook is verwijderd om vervolgens in Alarmgeheugen-modus over te gaan of tot dat de test/hush-knop is ingedrukt om in laaggevoeligheidsmodus over te gaan. In stille modus: Slechts de LED zal iedere 10 seconden oplichten.
Alarmgeheugenmodus	Als het alarm geactiveerd wordt en de rook is weg voordat de test/hushknop is ingedrukt, dan knippert de groene LED 3 keer per 42 seconden oplichten.
Laaggevoeligheidsmodus	Nadat de test/hush-knop is ingedrukt, knippert de rode LED iedere 10 seconden gedurende 9 minuten. Als de melders een kleine hoeveelheid rook detecteert in deze stand, knippert de rode LED sneller. Alleen als er een grotere hoeveelheid rook wordt gedetecteerd gaat het alarm af. Door nogmaals op de test/hush-knop te drukken, keert de rookmelder terug naar de normale functioneringsmodus. *
Waarschuwing batterij bijna leeg	Het alarm piept iedere 40 seconden kortstondig en de indicator knippert.

Het alarm testen

Het alarm moet wekelijks worden getest om de juiste werking te garanderen.

- Houd de testknop enkele seconden ingedrukt. Het alarm gaat af en de indicator knippert.
- Laat de testknop los.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuimmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

Reinig de buitenzijde van het apparaat minstens één keer per maand. Gebruik een stofzuiger met borstelmondstuk om de buitenzijde van het apparaat te reinigen.

Technische gegevens

Type batterij	3 VDC (CR123A) incl. ingebouwde batterij
Levensduur batterij	≥ 10 jaar
Standby-stroom	< 2 µA
Alarmstroom	< 120 mA
Alarmvolume	> 85 dB(A) (3 m)
Bedrijfstemperatuur	-10–40 °C
Relatieve vochtigheid	< 95% (Geen condensatie)

Garantie

Eventuele wijzigingen en/of aanpassingen aan het product zullen de garantie ongeldig maken. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product.



Afvoeren

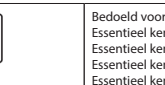
- Het product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een hierteo aangewezen verzamelpunt. Werg het product niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

Documentatie

Het product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het product voldoet aan alle van toepassing zijnde specificaties en reglementen in het land van verkoop. Officiële documentatie is op aanvraag verkrijgbaar. De officiële documentatie omvat, maar is niet beperkt tot de Verklaring van Overeenstemming, de Material Safety Data Sheet en het producttestrapport.

Disclaimer

Ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

 0832 EN 14604:2005/AC:2008 0832-CPR-F0913 DoP: 2017-00012 LM-107A	 Bedoeld voor brandveiligheid in installatie in gebouwen Essentieel kenmerk 1: Voldaan Essentieel kenmerk 2: Voldaan Essentieel kenmerk 3: Voldaan Essentieel kenmerk 4: Voldaan Essentieel kenmerk 5: Voldaan Essentieel kenmerk 6: Voldaan Essentieel kenmerk 7: Voldaan Essentieel kenmerk 8: Voldaan
--	--

Beschreibung (Abb. A)

Der Rauchmelder wird zur Erkennung von Rauch verwendet. Der Rauchmelder erkennt keine Hitze und kein Gas. Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Wenn das Gerät Rauch erkennt, ertönt der Alarm und die Anzeige blinkt kontinuierlich rot, bis der Rauch beseitigt ist.

- Testtaste / Rauchanzeige
- Sirene
- Alarmanzeige (rot)
- AlarmSpeicheranzeige (grün)
- Batterie-Pin

Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte behalten Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät hat eine begrenzte Lebensdauer, wie auf der Seite des Geräts angegeben (EXP. DATE MM/YYYY). Wir empfehlen, das Gerät 10 Jahre nach dem Herstellerdatum zu ersetzen. (Ref. EN14604)
- Der Rauchmelder löst einen Warnton aus, falls ein Austausch aufgrund einer leeren Batterie erforderlich ist.

Installation

Warnung!

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.
- Installieren Sie das Gerät so, dass es für Kinder unzugänglich ist.
- Installieren Sie mindestens ein Gerät auf jedem Stockwerk. Installieren Sie möglichst ein Gerät in jedem empfohlenen Bereich.
- Installieren Sie das Gerät nicht in Badzimmern, Toiletten oder anderen Räumen, in denen es durch Dampf oder Kondensation ausgelöst werden kann.
- Installieren Sie das Gerät nicht in Räumen mit Temperaturen unter 0 °C oder über 40 °C.
- Installieren Sie das Gerät nicht in staubigen oder schmutzigen Umgebungen.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Türen oder Fenstern.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Radiatoren oder Be-/Entlüftungsoffnungen in Wänden oder Decken.
- Installieren Sie das Gerät nicht hinter Gardinen oder Möbeln.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Lackieren Sie das Gerät nicht.

Empfohlene Installationsorte *)

Bereich	Ja	Nein
Wohnzimmer	X	
Esszimmer	X	
Küche		X
Badzimmer/Toilette		X
Schlafzimmer	X	
Flur	X	
Dachgeschoss	X	
Keller	X	
Heizungsraum		X

*) Die Installationsanforderungen können je nach Region unterschiedlich sein. Bitte kontaktieren Sie Ihre örtlichen Behörden, um mögliche zusätzliche Anforderungen in Erfahrung zu bringen.

Gebrauch

Rauchanzeige

Normalbetrieb	Die Anzeige blinkt alle 340 Sekunden ein Mal rot.
Rauchererkennung	Der Alarm ertönt und die Anzeige blinkt, bis der Rauch abgezogen ist, um daraufhin in den AlarmSpeichemodus zu wechseln, oder bis die Test-/Stummteste gedrückt wird, um daraufhin in den Modus für niedrige Empfindlichkeit zu wechseln. Im Lautmodus blinkt nur die LED alle 10 Sekunden.
AlarmSpeichemodus	Wenn der Alarm ausgelöst wird und die Rauchbildung vor Drücken der Test-/Stummteste unterbunden wurde, blinkt die grüne LED alle 42 Sekunden 3-mal auf. Dies endet nach 24 Stunden oder nach Drücken der Testtaste (dabei ist ein bestimmter Ton zu hören).
Modus für niedrige Empfindlichkeit	Nachdem die Test-/Stummteste gedrückt wurde, blinkt die rote LED für 9 Minuten alle 10 Sekunden auf. Wenn in diesem Modus eine geringe Rauchmenge erkannt wird, blinkt die rote LED schneller. Der Alarm wird nur ausgelöst, wenn eine stärkere Rauchmenge erkannt wird. Der Rauchmelder wechselt zurück zum Normalbetrieb, wenn die Test-/Stummteste erneut gedrückt wird.
Warnung - Batterie schwach	Der Alarm ertönt jede 40 Sekunden kurz und die Anzeige blinkt.

Prüfen des Alarms

Der Alarm muss wöchentlich geprüft werden, um die einwandfreie Funktion des Geräts sicherzustellen.

- Drücken und halten Sie die Testtaste einige Sekunden. Der Alarm ertönt und die Anzeige blinkt.
- Lassen Sie die Testtaste los.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösung- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

Reinigen Sie das Äußere des Geräts mindestens ein Mal im Monat. Verwenden Sie einen Staubsauger mit einer Bürstendüse, um das Äußere des Geräts zu reinigen.

Technische Daten

Batterietyp	3 VDC (CR123A) mit integrierter Batterie
Batterielebenszeit	≥ 10 Jahre
Standby-Stromaufnahme	< 2 µA
Alarm-Stromaufnahme	< 120 mA
Alarm-Lautstärke	> 85 dB(A) (3 m)
Betriebstemperatur	-10–40 °C
Relative Feuchtigkeit	< 95% (keine Kondensation)

Garantie

Alle Änderungen und/oder Modifikationen an dem Produkt haben ein Erlöschen der Garantie zur Folge. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden durch unsachgemäße Verwendung des Produkts.



Entsorgung

- Dieses Produkt muss an einer entsprechenden Sammelstelle zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Haushaltsabfall.
- Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

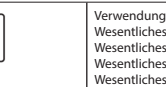
Dokumentation

Dieses Produkt ist in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien hergestellt und geliefert, die für alle Mitgliedstaaten der Europäischen Union gültig sind. Das Produkt entspricht allen technischen Spezifikationen und Bestimmungen im Land des Vertriebs.

Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Die formale Dokumentation beinhaltet die Konformitätserklärung, das Datenblatt zur Materialseriennummer und den Produktprüfbericht, ohne jedoch darauf beschränkt zu sein.

Haftungsausschluss

Design und technische Daten unterliegen ungekündigten Änderungen. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

 0832 EN 14604:2005/AC:2008 0832-CPR-F0913 DoP: 2017-00012 LM-107A	 Verwendungszweck: Brandschutz; Installation in Gebäuden Wesentliches Merkmal 1: Bestanden Wesentliches Merkmal 2: Bestanden Wesentliches Merkmal 3: Bestanden Wesentliches Merkmal 4: Bestanden Wesentliches Merkmal 5: Bestanden Wesentliches Merkmal 6: Bestanden Wesentliches Merkmal 7: Bestanden Wesentliches Merkmal 8: Bestanden
--	--

Descripción (fig. A)

La alarma de humo es un dispositivo que se utiliza para detectar humo. La alarma de humo no detecta calor ni gas. El dispositivo sólo es apto para uso en interiores. Si el dispositivo detecta humo, la alarma sonará y el indicador parpadeará en rojo de forma continua hasta que se elimine el humo.

- Botón de prueba / Indicador de humo
- Sirena
- Indicador de alarma (rojo)
- Indicador de memoria de alarma (verde)
- Clavija de la batería

Seguridad

- Use el manual de instrucciones antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- No exponga el dispositivo al agua ni a la humedad.
- Instale el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- Instale al menos un dispositivo en cada planta. Preferiblemente, instale un dispositivo en cada zona recomendada.
- No instale el dispositivo en baños, aseos u otras habitaciones donde el dispositivo pueda activarse debido al vapor o a la condensación.
- No instale el dispositivo en habitaciones con temperaturas inferiores a 0 °C o superiores a 40 °C.
- No instale el dispositivo en entornos sucios o con polvo.
- No instale el dispositivo cerca de puertas y ventanas.
- No instale el dispositivo cerca de radiadores o ventilaciones de aire en paredes o techos.
- No instale el dispositivo detrás de cortinas o muebles.
- No utilice baterías recargables para evitar fallos.
- No pinte el dispositivo.

Lugares recomendados para la instalación *)

Zona	Si	No
Salón	X	
Comedor	X	
Cocina		X
Baño / aseo		X
Dormitorio	X	
Pasillo	X	
Atico	X	
Planta baja	X	
Garaje		X
Cuarto de cálidos		X

*) Los requisitos de instalación pueden diferir en función de la región. Rogamos se ponga en contacto con las autoridades locales para ver posibles requisitos adicionales.

Uso

Indicador de humo

Funcionamiento normal	El indicador parpadeará en rojo una vez cada 340 segundos.
Detección de humo	La alarma sonará y el indicador parpadeará hasta que el humo se disipe y se activará el modo de memoria de alarma hasta que se pulse el botón de prueba/silencio para activar el modo de baja sensibilidad. En modo silencioso, el indicador LED parpadeará cada 10 segundos.
Modo de memoria de alarma	Si la alarma se activa y el humo se elimina antes de pulsar el botón de prueba/silencio, el LED verde parpadeará 3 veces cada 42 segundos. Esto finaliza pasadas 24 horas o tras pulsar el botón de prueba (se oye un sonido especial).
Modo de sensibilidad baja	Después de pulsar el botón de prueba/silencio, el LED rojo parpadeará cada 10 segundos durante 9 minutos. Si se detecta una pequeña cantidad de humo en este modo, el LED rojo parpadeará rápidamente. La alarma se desactiva sólo si se detecta una mayor cantidad de humo. Al pulsar el botón de prueba/silencio de nuevo, el detector vuelve al modo de funcionamiento normal.
Advertencia de batería baja	La alarma parpadeará brevemente cada 40 segundos y el indicador parpadeará.

Pruebas de la alarma

- La alarma debe probarse una vez a la semana para garantizar su correcto funcionamiento.
- Pulse y mantenga pulsado el botón de prueba durante unos segundos. La alarma pitará y el indicador parpadeará.
- Suelte el botón de prueba.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

Limpie el exterior del dispositivo al menos una vez al mes. Utilice un aspirador con una boquilla con cepillo para limpiar el exterior del dispositivo.

Datos técnicos

Tipo de batería	3 VDC (CR123A) incluye batería integrada
Vida útil de las baterías	≥ 10 año
Corriente en espera	< 2 µA
Corriente de alarma	< 120 mA
Volumen de alarma	> 85 dB(A) (3 m)
Temperatura de funcionamiento	-10–40 °C
Humedad relativa	< 95% (Sin condensación)

Garantía

Cualquier cambio y/o modificación del producto anulará la garantía. No podemos asumir ninguna responsabilidad por ningún daño causado a la vida o a uso incorrecto del producto.



Eliminación

- El producto está diseñado para desecho por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga del producto con la basura doméstica.
- Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

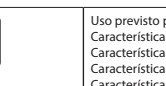
Documentación

El producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. El producto también cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa.

Previo solicitud, podemos proporcionar la documentación formal. La documentación formal incluye, sin limitación, la declaración de conformidad, la hoja de datos de seguridad del material y el informe sobre las pruebas realizadas al producto.

Renuncia de responsabilidad legal

Las ilustraciones y las especificaciones pueden sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

 0832 EN 14604:2005/AC:2008 0832-CPR-F0913 DoP: 2017-00012 LM-107A	 Uso previsto para seguridad contra incendios e instalado en edificios Característica esencial 1: Aprobado Característica esencial 2: Aprobado Característica esencial 3: Aprobado Característica esencial 4: Aprobado Característica esencial 5: Aprobado Característica esencial 6: Aprobado Característica esencial 7: Aprobado Característica esencial 8: Aprobado
--	--

nedis

- Monter minst et apparat på hver etage. Det anbefales at montere et apparat i hvert af de anbefalede områder.
- Monter ikke apparater i badeværelser, toiletter eller andre rum, hvor det kan udsendes af damp eller kondens.
- Indstil ikke apparatet i rum med temperaturer under 0 °C eller over 40 °C.
- Monter ikke apparater i støvede eller oversvædede omgivelser.
- Monter ikke apparater nær døre og vinduer.
- Monter ikke apparater nær radiatorer eller luftbæltere på vægge eller lofter.
- Monter ikke apparater bag gardiner eller møbler.
- Brug ikke genopladelige batterier for at undgå, at der opstår fejlfunktioner.
- Må ikke over apparatet.

Anbefalt installationssteder *)

Areal	Ja	Nej
Stue	X	
Spisestue	X	
Køkken		X
Badeværelse/toilet		X
Soveværelse	X	
Korridor	X	
Loftrum		X
Kælder	X	
Garage		X
Fyrrum		X

*) Kravene til installationen varierer for de forskellige regioner. Kontakt din lokale myndigheder for at forhøre dig om eventuelle yderligere krav.

Anvendelse

Regindikator

Normal drift	Indikatoren blinker rødt en gang hver 340 sekunder.
Røgdetektion	Alarmen lyder, og indikatoren blinker, indtil regnen fjernes for at skifte til alarmhukommelsestilstand, eller indtil der trykkes på knappen test/lyds for at skifte til tilstanden for lav følsomhed. I lydløs tilstand: Kun LED blinker hvert 10. sekund.
Alarmhukommelsestilstand	Hvis alarmen udsendes, og regnen fjernes, før der trykkes på test/lyds-knappen, blinker den grønne LED 3 gange i hvert 42. sekund.
Tilstand med lav følsomhed	Dette slutter efter 24 timer eller efter tryk på testknappen (der hares en speci l lyd). Efter tryk på test/lyds-knappen blinker den røde LED hvert 10. sekund i 9 minutter. Hvis en lille mængde regn registreres i denne tilstand, blinker den røde LED hurtigere. Alarmen udsendes kun, hvis der registreres en større mængde regn. End før der trykkes på test/lyds-knappen igen, vender detektoren tilbage til normal funktion.
Advarsel om lavt batteri	Alarmen bipper kort hvert 40. sekund og indikatoren blinker.

Aprøvning af alarmen

- Alarmen skal afprøves hver uge for at sikre, at den fungerer korrekt.
- Tryk og hold testknappen inde i nogle få sekunder. Alarmen starter, og indikatoren blinker.
- Slip testknappen.

Renngøring og vedligeholdelse

Advarsel

- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør ikke apparatet indvendigt.
- Forseig aldrig at reparere apparatet. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal det udfixes med et nyt apparat.

Gar apparatet rent udvendigt mindst én gang om måneden. Brug en støvsuger med børste til at gøre apparatet rent udvendigt.

Tekniske data

Batteritype	3 VDC (CR123A) inkl. integreret batteri
Batteriets levetid	≥10 år
Standbystrøm	< 2 µA
Alarmstrøm	<120 mA
Alarmens lydskifte	> 85 dB(A) (3 m)
Driftstemperatur	-10–40 °C
Relativ fugtighed	< 95% (ingen kondensering)

Garanti

Indsendt reklamationer og/eller modificatorer af produktet vil medføre bortfald af garantien. Vi fralægger os ethvert ansvar for skader forårsaget på grund af forkert brug af produktet.



Bortskaffelse

- Produktet skal afleveres på et passende indsamlingspunkt. Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald.
- For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontakt af affald.

Dokumentation

Produktet er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges. Formel dokumentation kan fremlægges på forlangende. Den formelle dokumentation omfatter, men er ikke begrænset til, konformitetserklæringen, sikkerhedsdatabladet for materialer og rapporten fra produkttesten.

Ansvarsfraskrivelse

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle bemærker, markeringer og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og/eller ansvet hos sådan.

 15 G216099	Beregnet til brandsikkerhed og installation i bygninger
0832	Vesentlig egenskab 1: Godkendt
EN 14604:2005/AC:2008	Vesentlig egenskab 2: Godkendt
0832-CPR-F0913	Vesentlig egenskab 3: Godkendt
DoP: 2017-00012	Vesentlig egenskab 4: Godkendt
LM-107A	Vesentlig egenskab 5: Godkendt
	Vesentlig egenskab 6: Godkendt
	Vesentlig egenskab 7: Godkendt
	Vesentlig egenskab 8: Godkendt

Beskrivelse (fig. A)

Ryklarviseren er en enhet som detekterer røg. Ryklarviseren registrerer ikke varme eller gas. Enheden er kun ment for innerskudsbruk. Hvis enheten registrerer røg, vil ryklarviseren lyde og indikatoren blinke rødt kontinuerlig til røken elimineres.

- Testknapp / Røkindikator
- Siren
- alarmindikator (rødt)
- alarmminneindikator (grønt)
- batterisone*

Sikkerhet

- Les brugsanvisningen nøje før brug. Opbevar brugsanvisningen for fremtidig brug.
- Brug bare enheden for det tiltenkte formål. Ikke brug enheden til andre formål end det som er beskrevet i brugsanvisningen.
- Ikke brug enheden hvis nogen del er skadet eller defekt. Enheden må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Enheden har begænset levetid, som angivet på siden af enheden (EXP. DATE MM/YYYY). Vi anbefaler å skifte ut enheden 10 år efter produktionsdatoen. (ref. EN14604)
- Detektoren avger en varselstøbe hvis udførlighed er nødvendig på grunn av lavt batterinivå.

Installation

Advarsel!

- Ikke bruk enheten utendørs.
- Ikke utsett enheten for vann eller fugtighet.
- Installer enheten utilgjengelig for barn.
- Installer minst en enhet på hver etasje. En enhet bør installeres på uløst avfange område.
- Ikke installer enheten i bad, toaletter eller andre rom med temperatuer under 0 °C eller over 40 °C.
- Ikke monter enheten i rum med temperatuer under 0 °C eller over 40 °C.
- Ikke installer enheten i støvede eller skittede omgivelser.
- Ikke installer enheten i nærheten av dører eller vinduer.
- Ikke installer enheten nær radiatorer eller luftventiler i vegger eller tak.
- Ikke installer enheten bak gardiner eller møbler.
- For å unngå feil, må det ikke brukes oppladbare batterier.
- Ikke mal enheten.

Anbefalt sted for montering *)

Område	Ja	Nei
Stue	X	
Spisestue	X	
Kjøkken		X
Bad/toalett		X
Soveværel	X	
Gang		X
Loft	X	
Kjeller	X	
Garasje		X
Fyrrum		X

*) Monteringskravene kan variere fra sted til sted. Ta kontakt med lokale myndigheter for mulige ytterligere krav.

Bruk

Røykindikatoren

Variell drift	Indikatoren vil blinke rødt i hvert 340. sekund.
Røykdeteksjon enheten	Alarmen lyder og indikatoren blinker til røyken er fjernet for å gå inn i alarmminnemodus eller til test/demp-knappen trykkes inn for å gå inn i modus for lav følsomhet. I dempet modus: Bare LED-lampen vil blinke hvert 10. sekund.
Alarm minnemodus	Hvis alarmen utsendes, og røyken elimineres før test/demp-knappen trykkes inn, blinker den grønne LED-en tre ganger hvert 42. sekund.
Modus for lav følsomhet	Dette starter etter 24 timer eller etter et trykk på testknappen (det hares en spesiell lyd). Efter et trykk på test/demp-knappen blinker den røde LED-en hvert tiende sekund i ni minutter. Hvis det registreres en liten mengde røyk i denne modusen, blinker den røde LED-en raskere. Bare hvis det registreres en større mengde røyk, går alarmen av. Ved et trykk på test/demp-knappen igjen går ryklarviseren tilbake til normal drift.

Advarsel om lavt batteri

Alarmen må testes hver uke for sikre riktig drift.

- Hold inne testknappen i noen sekunder. Alarmen piper og indikatoren blinker.

- Slipp fr testknappen.

Renngjøring og vedlikehold

Advarsel!

- Ikke bruk rensende eller skuremidler.
- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

Rengjør utsiden av enheten minst én gang i måneden. Bruk en støvsuger med børstestunnestykke for å rengjøre utsiden av enheten.

Tekniske data

Batteritype	3 VDC (CR123A) inkl. integrert batteri
Batterilevetid	≥10 år
Standbyspenning	< 2 µA
Alarmspenning	<120 mA
Alarmvolum:	> 85 dB(A) (3 m)
Driftstemperatur	-10–40 °C
Relativ fuktighet	< 95% (ingen kondensering)

Garanti

Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner av produktet opphever garantien. Vi tar ikke ansvar for skade som forårsakes av ukorrekt bruk av produktet.



Avhenging

Produktet må avhenges på egnete oppanngingsstedet. Du må ikke avhengne produktet som husholdningsaffald.

- Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhenging.

Dokumentasjon

Produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Produktet overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i. Formel dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Den formelle dokumentasjon inkluderer, men er ikke begrenset til, samsvaretsenerklæring, HMS-databladet og produkttestrapporten.

Ansvarsfraskrivelse

Utføring og spesifikasjoner kan endres uten forhandsvarsel. Alle logotyper og produktnavn er varemærker eller registrerte varemærker til de respektive eiere, og skal behandles som dette.

 15 G216099	Tiltenkt brannsikkerhet og installert i bygninger
0832	Grunnleggende egenskap 1: Pass
EN 14604:2005/AC:2008	Grunnleggende egenskap 2: Pass
0832-CPR-F0913	Grunnleggende egenskap 3: Pass
DoP: 2017-00012	Grunnleggende egenskap 4: Pass
LM-107A	Grunnleggende egenskap 5: Pass
	Grunnleggende egenskap 6: Pass
	Grunnleggende egenskap 7: Pass
	Grunnleggende egenskap 8: Pass

Beskrivning (fig. A)

Røkedetektoren är en enhet som används för att upptäcka rök. Røkedetektoren känner inte av värme eller gas. Enheten är bara avsedd för inomhusanvändning. Om enheten upptäcker rök börjar lammet att låta och lampen kommer att blinka rødt tills røken försvunnit.

- Testknapp / Røkindikator
- Siren
- Larmindikator (rødt)
- Indikator för larmminne (grøn)
- Batteristift

Såkerhet

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än den som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Enheten har en begränsad livslängd, som anges på sidan av enheten (EXP. DATE MM/YYYY). Vi rekommenderar att du ersätter enheten 10 år efter tillverkningsdatum. (ref. EN14604)
- Detektoren avger en varningsljud om den behövs batteri på grund av låg batterinivå.

Installation

- Använd inte enheten utomhus.
- Utsätt inte enheten för vatten eller fukt.
- Förvara enheten säkert för barn.
- Montera minst en enhet per våning. Montera helst en enhet i varje rekommenderat utrymme.
- Montera inte enheten i badrum, på toaletter eller i andra rum där enheten kan aktiveras av ånga eller kondens.
- Montera inte enheten i rum med temperatur under 0 °C eller över 40 °C.
- Montera inte enheten i dammig eller smutsig miljöer.
- Montera inte denna enhet i nærheten av dörar eller fönster.
- Montera inte enheten nära element eller luftventiler i väggar eller innetak.
- Montera inte denna enhet bakom gardiner eller möbler.
- Ladda inte batterierna för att förhindra fel.
- Måla inte enheten.

Rekommenderad installationsplats *)

Utrymme	Ja	Nej
Vardagrum		
Matsalrum	X	
Kök		X
Badrum/toalett		X
Sovrum	X	
Hall	X	
Vind	X	
Källare	X	
Garage		X
Rum för varmvattenberedare		X
Batterisone*		

*) Installationskraven kan variera o lika regioner. Kontakta lokala myndigheter för att ta reda på eventuella ytterligare krav.

Användning

Røkindikator

Normal drift	Lampen blinkar rødt var 340se sekund.
Når røk oppstår	Lammet lyder og indikatoren blinker tills røken försvinner och indikatoren blinkar i alarmminnesläge eller tills du trycker på testknappen för att lammet ska gå till lågläsningsläget. I lytlös tillstand: Endast lammet blinkar i 10 sekunder.
Larmminnesläge	Når testet utføres og regnet fjernes, blinker den grønne lydløsen tre ganger med 42 sekunder mellomrum. Dette starter etter 24 timer eller når testknappen trykkes (der lett skillel lyd høres).
Lågløsningslsetilge	Når test-/lydjustavningssknappen trykkes vil blinkar den grønne lydløsen tre ganger med 42 sekunder mellomrum. Dette starter efter 24 timer eller når testknappen trykkes (der lett skillel lyd høres).
Varning for svagt batteri	Når test-/lydjustavningssknappen trykkes vil blinkar den grønne lydløsen var tiende sekund i 9 minutter. Om en liten mængde røg oppstår, i dette laget blinkar den røde lydløsen snabbere. Lammet utløses endast om trykkes røk oppstår. Genom att trycka ned test-/lydjustavningssknappen igen återgår detektoren till normal drift.
	Lammet piper kort var 40e sekund og indikatoren blinkar.

Lammet må testet en gång i veckan för att kontrollera att det fungerar som det ska.

- Tryck och håll ned testknappen i några sekunder. Lammet piper och indikato blinkar.

- Slapp testknappen.

Rengöring och underhåll

Varning!

- Använd inte rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Förskjut inte till reparera enheten. Byt ut enheten om du ny om den inte fungerar som den ska.

Rengör enhetens utsida minst en gång i månaden. Använd en dammsugare med ett børstestunnestycke för att rengöra enhetens utsida.

Tekniska data

Batterityp	3 VDC (CR123A) inkl. inbyggd batteri
Batterilivslängd	≥10 år
Standby-ström	< 2 µA
Larmström	<120 mA
Larmvolym	> 85 dB(A) (3 m)

Arbetsstemperatur	-10–40 °C
Relativ luftfuktighet	< 95% (ingen kondens)

Garanti

Alla ändringar och/eller modifieringar på produkten gör garantin ogiltig. Vi kan inte ta något ansvar för skador som orsakats av felaktig användning av denna produkt.



Kassering

- Produkten är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningsskilling. Släng inte denna produkt bland vanlig hushållsavfall.
- För mer information, kontakta återförskäljaren eller lokal myndighet med ansvar för avfallshantering.

Dokumentation

Produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska unionen. Den uppfyller även alla tillämpliga specifikationer och regler i förhållande till produkttesten. Formel dokumentation finns att beställa på begäran. Den formella dokumentationen inbegriper, men är inte begränsad till, försäkran om överensstämmelse, säkerhetsdatabladet och testrapporten.

Friskrivningsklausul

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

 15 G216099	Avsedd för brandsäkerhet iastalt i byggnader
0832	Kännetecknande egenskap 1: Godkänd
EN 14604:2005/AC:2008	Kännetecknande egenskap 2: Godkänd
0832-CPR-F0913	Kännetecknande egenskap 3: Godkänd
DoP: 2017-00012	Kännetecknande egenskap 4: Godkänd
LM-107A	Kännetecknande egenskap 5: Godkänd
	Kännetecknande egenskap 6: Godkänd
	Kännetecknande egenskap 7: Godkänd
	Kännetecknande egenskap 8: Godkänd

Kuvaus (kuva A)

Savahuutin on laite, jota käytetään savun havaitsemiseen. Palovaroitin tunnistaa lämpöä eikä kaasua. Laita sopiv vain sisäkäyttöön. Varoitin antaa äänimerkin ja merkkivalo vilkkua punaisena, kunnes savu poistetaan.

- Testauspainike / Savun osotin
- Sireeni
- Hälytyksen merkkivalo (punainen)
- Hälytyksen muistin merkkivalo (vihreä)
- Päristys tapit

Turvallisuus

- Luе käyttöönso huoella ennen käyttöä. Säilytä käyttöönso tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Laiteen käyttöä on rajoitelln, kuten laitteen sivussa oleva merkintä kertoo (EXP. DATE MM/YYYY). Suosittelemme vaihtamaan laitteen 10 vuoden kuluttua sen valmistusajankä. (ref. EN14604)
- Tuotinnin päästää varoitusäänin, kun varustasto on alhaalla jn on aika vaihtaa uute.

Asennus

Varoitust!

- Älä käytä laitetta uudella.
- Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.
- Äsennettävaste lasten ulottumattomien.
- Äsenna vähintään yksi laite kuhunkin kerrokseen. Äsenna mieluiten yksi laite kuhunkin suositellulle alueelle.
- Älä äsenna laitetta kylpyhuoneeseen, WC:hen tai muuhun huoneeseen, missä höyry tai tiivistyvä vesi voi likaistaa sen.
- Älä äsenna laitetta oikosulun läheisyydessä, jolloin lämpöä on alle 0 °C tai yli 40 °C.
- Älä äsenna laitetta pölyiseen tai likaiseen ympäristöön.
- Älä äsenna laitetta ovien tai ikkunoiden läheisyyteen.
- Älä äsenna laitetta seinälle tai kattoon lähelle lämpöparistia tai tuuletusaukkoa.
- Älä äsenna laitetta vierheen tai huonekalujen taakse.
- Älä käytä uudeleena ladattava paristosta estäksiesi häiriöitä.
- Älä maalaa laitetta.

Suositellut asennuspaikat *)

Alue	Kylä	Ei
Olohuone	X	
Ruokasali	X	
Kuittiö		X
Kylpyhuone/WC		X
Makuuhuone	X	
Käytävä	X	
Ullakko	X	
Kellari	X	
Autotalli		X
Pannihuone		X

10 sekunnin väle

- Äsennusvaatimukset saatavalla vaihdella alustetaan. Tiedustele mahdollisia lisävaatimuksia paikallisilla viranomaisilla.

Käyttö

Paloilmaisin

Normaali käyttö	Merkkivalo vilkkuu punaisena 340 sekunnin välein.
Hälytteen muistitila	Hälytyksinä kuuluu ja merkkivalo vilkkuu, kunnes savu on poistettu hälytteen muistitilan aktivoimalla tai kunnes testi-/vaimeuspainikkeita painetaan alhaista henkyyden tilan aktivoimiseksi. Vaimeusmuistissa: vain LED-valo vilkkuu 10 sekunnin välein.
Alhaisten henkyyden tila	Jos hälytys laukeaa ja savu sadan pöteittävää ennen testi-/vaimeuspainikkeen painamista, vihreä LED-valo vilkkuu kolme kertaa 42 sekunnin välein.
	Vilkkuminen kestää 24 tuntia päästä tai lisäksi 24 tuntia päästä tai testipainikkeen painamisen jälkeen (hälytystilästä kuuluu erityinen ääni).
	Kun testi-/vaimeuspainikkeita painetaan, punainen LED-valo vilkkuu 10 sekunnin välein 9 minuuttia ajan. Jos laite havaitsee pienen määrän savua tässä tilassa, punainen LED-valo vilkkuu nopeammin. Hälytys alkaa soida vain silinä tapauksessa, jos se havaitsee suuremman määrän savua. Painamalla testi-/vaimeuspainikkeita uudelleen hälytys palaa normaaliin.
Paristo välissä -varustus	Hälytys antaa lyhyen merkkilätkän kerran 40 sekunnin ja merkkivalo vilkkuu.

Hälytteen tunnistus

Hälytyn on testattava kerran viikossa asianmukaisen toiminnan takaamiseksi.

- Paina testipainiketta muutama sekunti

nedis

Jótállás

A termék életciklusa módosítása érvényteleníti jótállását. Nem vállalunk felelősséget a termék szakszerűtlen használatáa miatti károktól.



Leselejtézés

- A termék elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtezni. Ne dobja ki a terméket a háztartási hulladék közé.
- További információkat kérjen kapszolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezeléssel felelős helyi hatóságtól.

Dokumentáció

A termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. A termék megfelel az értékesítés országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek. Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A formális dokumentáció a teljesítség igénye nélkül a következőket tartalmazza: megfigyelési nyilatkozat, engedélyezési engedély, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.

Felőlősségelhárító nyilatkozat

A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említhük.

15 C216009 0832 EN 14604:2005/AC:2008 0832-CPR-F0913 DoP-2017-00012 LM-107A	Tervezett tűzbiztonság épületekbe való beszerelés esetén 1. alapvető tulajdonság: Megfelelt 2. alapvető tulajdonság: Megfelelt 3. alapvető tulajdonság: Megfelelt 4. alapvető tulajdonság: Megfelelt 5. alapvető tulajdonság: Megfelelt 6. alapvető tulajdonság: Megfelelt 7. alapvető tulajdonság: Megfelelt 8. alapvető tulajdonság: Megfelelt
---	---

Descririerea (fig. A)

Alarma de fum este un dispozitiv utilitat pentru a detecta fumul. Alarma de fum nu detectează căldura sau gazele. Dispozitivul este proiectat doar pentru utilizare în interior. Dacă dispozitivul detectează fum, se va declanșa alarma, iar indicatorul sau clipi în timp recunoscut până când se elimină fumul.

- Buton testare / indicator fum
- Sirenă
- Indicator alarmă (roșu)
- Indicator memorie alarmă (verde)
- Pin baterie

Siguranță

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul are o durată de viață limitată, indicată pe partea laterală a dispozitivului (EXP DATE MM/YYYY). Vă recomandăm să înlocuiți dispozitivul după 10 ani de la data de fabricație. (ref. EN1 4604)
- Detectorul emite un sunet de avertizare dacă este necesară înlocuirea din cauza epuizării bateriei.

Instalare

Avertisment!

- Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Nu expuneți dispozitivul apei sau umezelii.
- Nu instalați dispozitivul la îndemâna copiilor.
- Instalați cel puțin un dispozitiv pe fiecare etaj. Este de preferat să instalați un dispozitiv în fiecare zonă recomandată.
- Nu instalați dispozitivul în dormitoare, toalete sau alte încăperi unde acesta ar putea fi declanșat de abur sau condens.
- Nu instalați dispozitivul în camere cu temperaturi situate sub 0 °C sau peste 40 °C.
- Nu instalați dispozitivul în zone cu praf sau impurități.
- Nu instalați dispozitivul în apropierea uşilor sau geamurilor.
- Nu instalați dispozitivul lângă calorifere sau guni de aer condiționat din peretei sau tavane.
- Nu instalați dispozitivul în spațiile perdelorlor sau mobilei.
- Nu utilizați baterii reîncărcabile pentru a preveni defecțiuni.
- Nu vorpați dispozitivul.

Locuri de montare recomandate *)

Zonă	Da	Nu
Living	X	
Suflagerie	X	
Bucătărie		X
Baie/toaletă		X
Dormitor	X	
Hol	X	
Mansardă	X	
Subsol	X	
Garaj		X
Camera cu centrală termică		X

*) Cerințele de instalare pot diferi de la o regiune la alta. Contactați autoritățile locale pentru posibile cerințe suplimentare.

Utilizarea

Indicator de fum

Funcționare normală	Indicatorul sau clipi în roșu odată la fiecare 340 de secunde.
Detectarea fumului	Alarma emite semnale sonore și indicatorul luminează intermitent până ce fumul este eliminat pentru a accesa Modul Memorie Alarmă sau până ce butonul de testare/ silențios este apăsat pentru a accesa modul pentru sensibilitate scăzută. Când se află în modul Silențios: numai LED-urile vor lumina intermitent la fiecare 10 secunde.
Mod memorie alarmă	Dacă alarma este declanșată și fumul este eliminat înainte ca butonul de test/anulare sunet să fie împins, LED-ul verde luminează intermitent de 3 ori la fiecare 42 secunde. Aceasta se termină după 24 ore sau după apăsarea butonului de test (se aude un sunet special).
Mod sensibilitate redusă	După apăsarea butonului de test/anulare sunet, LED-ul roșu luminează intermitent la fiecare 10 secunde timp de 9 minute. Dacă o cantitate mică de fum este detectată în acest mod, LED-ul roșu luminează intermitent mai rapid. Numai se detectează o cantitate mai mare de fum, alarma se oprește. Prin apăsarea din nou a butonului de test/ anulare sunet, detectorul revine la funcționarea normală.
Avertisment privind epuizarea bateriei	Alarma va emite un semnal scurt la fiecare 40 de secunde, iar indicatorul va clipi.

Testarea alarmei

Alarma trebuie să fie testată săptămânal pentru a vă asigura că funcționează corect.

- Apăsați și țineți apăsat butonul de testare timp de câteva secunde. Alarma va suna, iar indicatorul va clipi.
- Eliberați butonul de testare.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Nu folosiți solventi sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Inlocuiți bateria cel puțin o dată pe an sau imediat când dispozitivul emite un avertisment privind epuizarea bateriei.
- Curățați exteriorul dispozitivului cel puțin o dată pe lună. Utilizați un aspirator cu o duză cu perie pentru a curăța exteriorul dispozitivului.

Specificații tehnice

Tip baterie	3 VDC (CR123A) inclusiv bateria integrată
Durată de viață a bateriilor	≥10 an
Curent în standby	< 2 µA
Curent alarmă	<120 mA
Volum alarmă	> 85 dB(A) (3 m)
Temperatura de funcționare	-10–40 °C
Umiditate relativă	< 95 % (nu există condensare)

Garantie

Once achizițat și/sau modificat ale produsului vor avea garanția. Nu putem accepta responsabilitatea pentru daunele provocate de utilizarea incorectă a produsului.



Eliminarea

- Produsul a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminați produsul odată cu deșeurile menajere.
- Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deșeurilor.

Documentație

Produsul a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Produsul este conform cu toate specificitățile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde. Documentația oficială este disponibilă la cerere. Documentația oficială include, fără limitare, Declarația de Conformitate, Fișa cu Date de Securitate și raportul de testare a produsului.

Renunțarea la răspundere

Suntul și specificitățile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate sigele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezența sunt recunoscute ca atare.

15 C216009 0832 EN 14604:2005/AC:2008 0832-CPR-F0913 DoP-2017-00012 LM-107A	Protecție prevăzută contra incendiilor și instalare în clădiri Caracteristică esențială 1: Reușit Caracteristică esențială 2: Reușit Caracteristică esențială 3: Reușit Caracteristică esențială 4: Reușit Caracteristică esențială 5: Reușit Caracteristică esențială 6: Reușit Caracteristică esențială 7: Reușit Caracteristică esențială 8: Reușit
---	---

Описание (рис. А)

Сигнализатор дыма предназначен для реагирования на дым. Сигнализатор перереза не будет реагировать на перегрев или газ. Устройство предназначено только для использования внутри помещений. При обнаружении дыма сработает аварийный сигнал, и индикатор начнет непрерывно гореть красным вплоть до устранения условий появления дыма.

1. Кнопка проверки / Индикатор дыма

2. Сирена

3. Индикатор сигналов тревоги (красный)

4. Индикатор памяти сигналов тревоги (зеленый)

5. Контакт аккумулятора

Требования безопасности

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство имеет ограниченный срок службы, как указано на боковой стороне устройства (EXP. DATE MM/YYYY). Рекомендуется заменить устройство по истечении 10 лет после его изготовления. (См. EN1 4604)
- Детектор издает предупредительный звуковой сигнал, если необходима замена в связи с низким зарядом элемента питания.

Установка

Предупреждение!

- Запрещается использовать устройство вне помещения.
- Не допускайте воздействия на устройство воды или влаги.
- Устанавливайте устройство в недоступном для детей месте.
- На каждом этапе должно быть установлено не менее одного устройства. Желательно устанавливать по одному устройству в каждом рекомендованном месте.
- Запрещается устанавливать устройство в ванной комнате, туалете или в других помещениях, где оно может сработать под воздействием пара или конденсата.
- Запрещается устанавливать устройство в помещении с температурой ниже 0 °C или выше 40 °C.
- Запрещается устанавливать устройство в пыльных или грязных помещениях.
- Запрещается устанавливать устройство рядом с дверями и окнами.
- Запрещается устанавливать устройство рядом с радиаторами или установленными в стенах или на потолках воздушными.
- Запрещается устанавливать устройство за шторами или мебелью.
- Запрещается использовать перенаряжаемые аккумуляторы, так как это может стать причиной неполадок в работе.
- Запрещается красить устройство.

Рекомендуемые места для установки *)

Место	Есть	Нет
Гостиная	X	
Столовая	X	
Кухня		X
Ванная / туалет		X
Спальня	X	
Коридор	X	
Чердак	X	
Подвал	X	
Гараж		X
Котельная		X

*) Требования к установке в различных регионах могут отличаться. За дополнительной информацией обратитесь к местным органам власти.

Использование

Индикатор дыма

Нормальная работа	Индикатор мигает красным цветом с интервалом 340 секунд.
Обнаружение дыма	Подается звуковой сигнал, и индикатор мигает, пока не исчезнет дым, после чего переходит в режим памяти сигналов тревоги и остается в нем до нажатия кнопки проверки/отключения для перехода в режим низкой чувствительности. В бесшумном режиме только индикатор будет вспыхивать каждые 10 секунд.
Режим памяти сигналов тревоги	Если сработал сигнал тревоги, а задымление устранено до нажатия кнопки диагностики/отключения сигнала, зеленый светодиодный индикатор мигает 3 раза каждые 42 секунды. Индикатор перестает мигать через 24 часа или после нажатия кнопки диагностики (воспроизводится специальный сигнал).
Режим низкой чувствительности	После нажатия кнопки диагностики/отключения сигнала красный светодиодный индикатор мигает каждые 10 секунд в течение 9 минут. Если в этом режиме обнаружен небольшой уровень задымления, красный светодиодный индикатор начинает мигать быстрее. Только при обнаружении более высокого уровня задымления срабатывает сигнал тревоги. После повторного нажатия кнопки диагностики/отключения звука датчик возвращается в нормальный режим работы.
Предупреждение о низком уровне заряда батареи	40 секунд, минуту звучит короткий сигнал и мигает индикатор.

Проверка аварийного сигнала

Для обеспечения правильной работы выполняйте еженедельную проверку аварийного сигнала.

- Нажмите и удерживайте кнопку проверки в течение нескольких секунд. Сработает звуковой сигнал, и индикатор начнет мигать.
- Отпустите кнопку проверки.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

Выполняйте очистку внешних поверхностей устройства не реже одного раза в месяц. Для очистки внешних поверхностей устройства используйте пылесос со щеткой-насадкой.

Технические данные

Тип батареи	3 VDC (CR123A) встроенный элемент питания в комплекте
Время работы батареи	≥10 год
Ток в режиме ожидания	< 2 µA
Ток аварийного сигнала	<120 mA
Громкость аварийного сигнала	> 85 dB(A) (3 m)
Рабочая температура	-10–40 °C
Относительная влажность	< 95% (без конденсации)

Гарантия

Любые изменения и / или модификации устройства приводят к аннулированию прав пользователя на гарантийное обслуживание. Мы не несем ответственности за ущерб, понесенный вследствие неправильного использования этого продукта.



Утилизация

- Это устройство предназначено для раздельного сбора в соответствующем пункте сбора отходов. Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами.
- Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу или в местный орган власти, ответственный за утилизацию отходов.

Документация

Устройство изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормам и правилам, действующим в стране продажи.

Официальная документация предоставляется по запросу. Официальная документация включает декларацию соответствия, паспорт безопасности и отчет по проверке продукта, но не ограничивается данными перечнем.

Оговорки

Детайлы и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.

15 C216009 0832 EN 14604:2005/AC:2008 0832-CPR-F0913 DoP-2017-00012 LM-107A	Предназначено для обеспечения пожарной безопасности и установки в зданиях Существенная характеристика 1: соответствует Существенная характеристика 2: соответствует Существенная характеристика 3: соответствует Существенная характеристика 4: соответствует Существенная характеристика 5: соответствует Существенная характеристика 6: соответствует Существенная характеристика 7: соответствует Существенная характеристика 8: соответствует
---	--

Аçıklama (şek. A)

Duman alarmı, dumanı algılamak için kullanılır bir cihazdır. Duman alarmı ısı veya gaz algılamaz. Çizah sadece dumanı algılamak için uygundur. Çizah dumanı algıladığında, alarm sesi verilecek ve duman giderilene kadar gösterge sürekli olarak kırmızı renkte yanıp sönecektir.

- Test düğmesi / Duman göstergesi
- Siren
- Alarm göstergesi (kırmızı)
- Alarm hafıza göstergesi (yeşil)
- Pil pimi

Güvenlik

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başyurmak için saklayın.
- Çizah sadece tasarlanan amacı için kullanılır. Çizah kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanılmayn.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise çizah kullanılmayn. Çizah hasarlı veya kusurlu ise çizah derhal değiştirin.
- Yan tasarımda belirtildiği gibi çizahın ömrü sınırlıdır (EXP DATE MM/YYYY). Çizah üretim tarihinden 10 yıl sonra değiştirmenizi öneririz. (ref. EN14604)
- Düşük pil nedeniyle değişim gerekiyorsa dedektör bir uyan sesi çalar.

Kurulum

Uyarı!

- Çizah dış mekanda kullanılmayn.
- Çizah ısı veya neme maruz bırakılmayn.
- Çizah ocakların ulaşamayacağı bir yere takn.
- Her kata en az bir çizah takın. Tercihen önerilen her alana bir çizah takın.
- Çizah banyo, tuvalet veya çizahın buhar veya yoğunlaşma nedeniyle tetiklenebileceği başka odalara takmayın.
- Çizah 0°C'den düşük veya 40°C'den yüksek sıcaklıklarda odalara takmayın.
- Çizah tozu veya kırıl ortamlara takmayın.
- Çizah kapıları ve pencereleri yakınına takmayın.
- Çizah radyatörlerin veya duvardaki ve tavandaki havalandırma deliklerinin yakınına takmayın.
- Çizah perdelerin veya mobilyaların yakınına takmayın.
- Anzalan önlmek için sarj edilebilir piller kullanmayın.
- Çizah boyamayn.

Önerilen takma alanları *)

Alan	Evet	Hayır
Oturma odası	X	
Yemek odası	X	
Mutfak		X
Banyo / Tuvalet		X
Yatak odası	X	
Koridor	X	
Çatı katı	X	
Bodrum	X	
Garaj		X
Kazan dairesi		X

*) Takma gereksinimleri bölgeye göre farklılık gösterebilir. Herhangi bir ek gereksinin için yerel yetkililerinizle iletişime geçin.

Kullanım

Duman göstergesi

Normal çalışma	Gösterge her 340 saniyede bir kırmızı renkte yanıp sönecektir.
Duman algılana	DAlarm Hafıza Moduna girmek için duman giderilene kadar ya da düşük hassasiyet moduna girmek için test/sesiz düğmesine basılana kadar alarm çalar ve gösterge yanıp söner. Sesiz moddayken yalnızca LED ışığı her 10 saniyede bir yanıp söner.
Alarm hafıza modu	Alarm tetiklenir ve test/ses kapatma tuşuna basıldıktan önce duman giderilirse yeşil LED ışık 42 saniyede bir 3 defa yanıp söner. Bu durum 24 saat sonra veya test tuşuna basıldıktan sonra (özel bir ses duyulur) sona erer.
Düşük hassasiyet modu	Test/ses kapatma tuşuna basıldıktan sonra kırmızı LED ışık 9 dakika boyunca 10 saniyede bir yanıp söner. Bu modda az miktarda duman algılanırsa kırmızı LED ışık daha hızlı yanıp söner. Yalnızca daha fazla miktarda duman algılanırsa alarm tetiklenir. Test/ses kapatma tuşuna tekrar basıldıjında dedektör normal çalışmasına geri döner.
Düşük pil uyarısı	Alarm 40 saniyede bir kısaca bip sesi verecek ve gösterge yanıp sönecektir.

Alarm testi

Alarm doğru çalışıp çalışmadığını anlamak için haftada bir test edilmelidir.

- Test düğmesini basılız, sanye basılı tutun. Alarm sesi verilecek ve gösterge yanıp sönecektir.
- Test düğmesini bırakın.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Çizahın içini temizlemeyin.
- Çizahı onarmaya çalışmayın. Çizah doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir çizaha değiştirin.

Çizahın dışını en azından ayda bir defa temizleyin. Çizahın dışını temizlemek için fırça uçlu elektrikli süpürge kullanın.

Teknik bilgiler

Pil tipi	3 VDC (CR123A) entegre pil dahildir
Pil ömrü	≥10 yıl
Bekleme akımı	< 2 µA
Alarm akımı	<120 mA
Alarm ses seviyesi	> 85 dB(A) (3 m)
Çalışma sıcaklığı	-10–40 °C
Bağılı nem	< %95 (yoğuşmasız)

Garanti

Ürün üzerindeki tüm değişiklikler ve/veya modifikasyonlar garantiyi geçersiz kılar. Ürünün hatalı kullanımından kaynaklanan hasarlar için şirketimiz tarafından hiçbir sorumluluk kabul edilmemektedir.



Elden çıkarma

- Ürün, uygun bir toplama noktasında ayrn olarak toplanmak üzere belirlenmiştir. Ürünü evsel atıklarla birlikte atmayın.
- Daha fazla bilgi için satıcınıza veya atık yönetiminden sorumlu yerel makamlarla iletişime geçin.

Belgeler

Ürün tüm Avrupa Birliği üye ülkeleri için geçerli olan ilgili tüm yönetmelikler ve yönergelere uygun olarak üretilmiş ve tedarik edilmiştir. Ürün satıldığı ülkedeki tüm geçerli şartnameler ve yönetmeliklere uygundur.

Talep edilmesi durumunda resmi belgeler sunulabilir. Resmi belgeler arasında örneğin Uygunluk Beyanı, Matzeme Güvenliği Veri Sayfası ve ürün test raporu yer almaktadır.

Feragatname

Tasarımlar ve özellikler önceden bildirilmede bulunulmaksızın değiştirilebilir. Tüm logolar, markalar ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili şahısların kayıtlı ticari markalarıdır ve bu şekilde ele alınmaktadır.

15 C216009 0832 EN 14604:2005/AC:2008 0832-CPR-F0913 DoP-2017-00012 LM-107A	Yanğın güvenliği için tasarlanmıştır ve iç mekamlara kurulur Zorunlu özellik 1: Geçti Zorunlu özellik 2: Geçti Zorunlu özellik 3: Geçti Zorunlu özellik 4: Geçti Zorunlu özellik 5: Geçti Zorunlu özellik 6: Geçti Zorunlu özellik 7: Geçti Zorunlu özellik 8: Geçti
---	---